

MANUAL DE INSTALACIÓN

Z-PASS2 - 4GWW

Gateway Industrial con soporte VPN, Serial Device Server, Router 4G world wide, GPS y I/O integradas

Z-PASS2-S - 4GWW

RTU IEC61131 con soporte VPN, IDE Straton, Router 4G world wide, GPS y I/O integradas

ES



PASS2



PASS2-S



SENECA s.r.l.

Via Austria, 26 – 35127 – PADOVA – ITALY

Tel. +39.049.8705355 - 8705359 - Fax +39.049.8706287

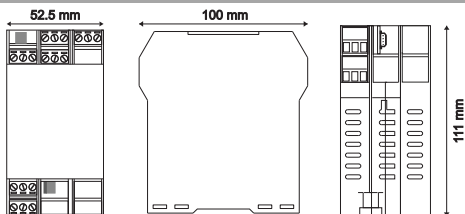
Para los manuales y los software de configuración, visitar el sito:

www.seneca.it/products/z-pass2 o www.seneca.it/products/z-pass2-s



Este documento es propiedad de SENECA srl. La duplicación y reproducción está prohibida salvo autorización. El contenido de esta documentación se refiere a los productos y tecnologías que se describen. Esta información puede ser modificada o ampliada, por exigencias técnicas y/o comerciales.

ESQUEMA DEL MÓDULO



| | |
|----------------------------|-----------------------------------|
| Dimensiones (L×H×P) | 52.5 x 100 x 111 mm |
| Contenedor / Peso | Material PA6, color negro / 280 g |

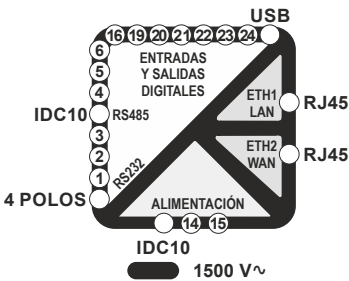
INDICACIONES DE LOS LEDS EN EL PANEL FRONTAL

| LED | Estado | Significado de los LED |
|-----------------|-----------------|---|
| PWR (Verde) | Encen./Apagado | El módulo es alimentado / El modulo está apagado |
| RUN (Verde) | Parpad./Apagado | El módulo está listo para usar / El módulo se está iniciando |
| DIDO1/2 (Verde) | Encendido | El estado de la entrada 1 / 2 o de la salida 1 / 2 configurable es alto |
| | Apagado | El estado de la entrada 1 / 2 o de la salida 1 / 2 configurable es bajo |
| DI / DO (Verde) | Encendido | El estado de la entrada digital DI / de la salida digital DO es alto |
| | Apagado | El estado de la entrada digital DI / de la salida digital DO es bajo |
| RCD (Verde) | Encen./Apagado | La conexión remota está deshabilitada / está habilitada |
| VPN (Verde) | Encen./Apagado | La conexión VPN está funcionando correctamente / está deshabilitada |
| | Parpadea | La conexión VPN no está funcionando correctamente |
| LAN/WAN (Verde) | Encendido | Los puertos Ethernet están funcionando en modo LAN/WAN |
| | Apagado | Los puertos Ethernet están funcionando en modo SWITCH |
| SERV (Verde) | Encen./Apagado | La conexión VPN Box "SERVICE" está funcionando / está deshabilitada |
| | Clignote | La conexión VPN Box "SERVICE" no está funcionando |
| | Clignote | RX2 recepción de datos en el puerto COM 2, RX4 en la COM4 |
| RX2-4 (Verde) | Encendido | RX2 comprobar la conexión en el puerto COM 2, RX4 en la COM4 |
| | Apagado | RX2 ninguna recepción de datos en el puerto COM 2, RX4 en la COM4 |
| | Parpadea | TX2 transmisión de datos en el puerto COM 2, TX4 en la COM4 |
| TX2-4 (Verde) | Encendido | TX2 comprobar la conexión en el puerto COM 2, TX4 en la COM4 |
| | Apagado | TX2 ninguna transmisión de datos en el puerto COM 2, TX4 en la COM4 |
| | Encendido | El módem es alimentado |
| 3G PWR (Verde) | Encendido | El módem es alimentado |
| | Parpadea lento | ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ 0.2s OFF 1.8s ON búsqueda de la red GSM |
| | Parpadea lento | □ □ □ □ □ □ □ □ ■ 1.8s OFF 0.2s registrado en la red GSM |
| STAT (Amarillo) | Parpadea rápido | Transferencia de datos en curso |

INDICACIONES DE LOS LEDS EN EL PANEL FRONTAL

| LED | Estado | Significado de los LED |
|------------------------|-----------|--|
| ETH1 / 2 (Verde) | Encendido | Conexión Ethernet 1-2 detectada |
| | Apagado | Conexión Ethernet 1-2 ausente |
| ETH1 / 2 (Amarillo) | Parpadea | Actividad intercambio de datos en Ethernet 1-2 |
| | Apagado | Ninguna actividad en Ethernet 1-2. |

ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

| | |
|---|--|
| <p>NORMATIVAS</p> | <p>EN61000-6-4 Emisión electromagnética, en entorno industrial EN61000-6-2 Inmunidad electromagnética, en entorno industrial EN 301 511 Normas armonizadas para estaciones móviles EN 301 489-1 Compatibilidad electromagnética para equipos de radio móviles EN 301 489-7 Condiciones específicas EMC para equipos de radio móviles EN 60950 Seguridad de los aparatos para el tratamiento de la información</p> |
| <p>AI SLAM IENTO</p> |  <p>Diagrama de la placa de terminales:</p> <ul style="list-style-type: none"> Conector posterior IDC10: pines 1, 2, 3, 4, 5, 6. Conector de 4 polos: pines 1, 2, 3, 4. Conector USB: pines 16, 19, 20, 21, 22, 23, 24. Conectores RJ45: ETH1 LAN y ETH2 WAN. Conector de alimentación IDC10: pines 14, 15. Alimentación: 1500 V~. |
| <p>COND. AMBIENTALES</p> <p>Temperatura Humedad Temp. de almacenamiento Grado de protección</p> | <p>-25 – + 55°C. 30% – 90% sin condensación. -30 – + 85°C. IP20 (No evaluado por UL)</p> |
| <p>MONTAJE</p> | <p>Carril DIN IEC EN60715.</p> |
| <p>CONEXIONES</p> | <p>6 bornes extraíbles de 3 vías, paso 5,08 mm para cable de hasta 2,5 mm², 1 IDC10 Posterior, 1 conector de 4 polos Phoenix contact, 1 ranura para tarjeta micro-SD, 1 ranura para mini-SIM, 1 conector USB, 1 conector SMA para antena GPS, 1 SMA para antena 3G+ o 4G y 2 conectores Ethernet RJ45. Cableado facilitado de la alimentación y de la línea serial mediante el bus Seneca que se puede montar en el carril omega IEC EN 60715.</p> |

ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

| | |
|---------------------------------|---|
| PUERTOS DE COMUNICACIÓN | COM1 RS232 / RS485 conector 4 polos extraíble distancia máx. 3 m COM2 RS485 en los bornes M1-M2-M3 o conector IDC10 posterior. COM4 RS485 en los bornes M4-M5-M6. Baud rate máximo 115 kbps mínimo 200 bps. ETH1 y ETH2 Fast Ethernet 10/100 Mbps en conectores RJ45, Distancia máxima de conexión 100 m. USB HOST A tipo. |
| ALIMENTACIÓN | Tensión: 11 – 40 Vdc o 19 – 28 Vac 50 – 60 Hz. Absorción: Típico Máximo 8,2W |
| ENTRADA/SALIDA DIGITAL | 2 entradas digitales configurables: Tensión OFF<4V ON>8 V. Corriente máx. (Vout+) 20 mA. Corriente absorbida 3 mA a 12 Vdc; 6 mA a 24 Vdc 2 Salidas Digitales Configurables: Voltaje (+Vext) 10 - 24 Vdc. Corriente: Máximo 200 mA. Salidas protegidas contra el cortocircuito y la sobretensión. |
| PROCESADOR | ARM 9 32bit. |
| MEMORIAS | 64 MBytes RAM y 1 Gbyte FLASH. Ranura para memoria externa: tarjeta micro SD max. 32 Gbytes. Ranura para tarjeta mini SIM. |
| UNIDAD DE ALMACENAMIENTO | microSD y microSDHC 32GB max. |

ATENCIÓN

El aparato sólo puede ser alimentado por una fuente de alimentación con un circuito eléctrico de energía limitada máx. 40Vdc / 28Vac Max output de acuerdo con CAN/CSA-C22.2 No. 61010-1-12 / UL Std. No. 61010-1 (3ª Edición) capítulo 6.3.1/6.3.2 y 9.4 o clase 2 según CSA 223/UL 1310.

ADVERTENCIAS PRELIMINARES



Antes de realizar cualquier operación es obligatorio leer todo el contenido del presente manual. El módulo debe ser utilizado exclusivamente por técnicos cualificados en el sector de las instalaciones eléctricas. La documentación específica está disponible en el sitio: www.seneca.it/products/z-pass2 o www.seneca.it/products/z-pass2-s



La reparación del módulo o la sustitución de componentes dañados deben ser realizadas por el fabricante. El producto es sensible a las descargas electrostáticas, adopte contramedidas apropiadas durante cualquier operación.



La garantía pierde validez en caso de uso inapropiado o alteración del módulo o de los dispositivos suministrados por el fabricante necesarios para su correcto funcionamiento y si no han sido seguidas las instrucciones contenidas en el presente manual.



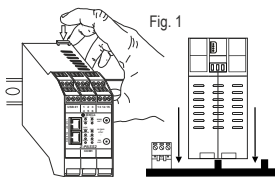
Eliminación de los residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (aplicable en la Unión Europea y otros países con la recogida selectiva). El símbolo en el producto o en su embalaje indica que el producto se deberá entregar al punto central de recogida autorizado para el reciclaje de residuos eléctricos y electrónicos.

NORMAS DE MONTAJE

Son dispositivos de tipo abierto y están destinados a ser instalados en una caja/panel final que ofrezca protección mecánica y protección contra la propagación del fuego.

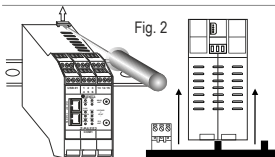
Para un funcionamiento y una duración óptimas, asegurar una adecuada ventilación, evitando colocar canales u otros objetos que obstruyan las ranuras de ventilación. Evitar el montaje de los módulos sobre equipos que generen calor. Se recomienda montar el módulo en la parte baja del cuadro eléctrico.

INSTALACIÓN EN Y DESMONTAJE DEL CARRIL DIN IEC EN 60715



Introducción en el carril OMEGA IEC EN 60715:

- 1) Desplazar hacia el exterior los dos ganchos en el lado posterior del módulo como se muestra en la Fig. 2.
 - 2) Introducir el conector trasero IDC10 del módulo en una ranura libre del accesorio para el carril OMEGA como se muestra en la Fig. 1. (la introducción es unívoca porque los conectores son polarizados).
- Para fijar el módulo al carril OMEGA, apretar los dos ganchos ubicados a los lados del conector posterior IDC10 como se muestra en la Fig. 1.



Desmontaje del carril OMEGA IEC EN 60715:

Como se muestra en la Fig. 2:

- 1) Desplazar hacia el exterior los dos ganchos en el lado del módulo haciendo palanca con un destornillador.
- 2) Extraer delicadamente el módulo del carril.

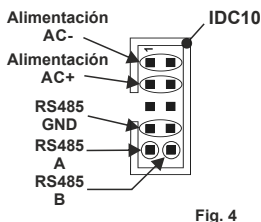
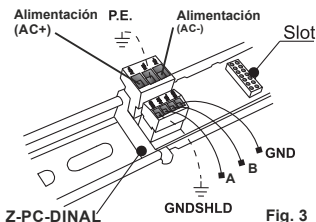
USO DEL ACCESORIO Z-PC-DINAL

Asegúrese de que el módulo esté colocado correctamente en el conector IDC10 del bus Z-PC-DINAL2-52.5.

En la figura se reproduce el significado de los varios pin del conector IDC10 posterior en caso en que se desee suministrar las señales directamente a través de este conector.

Las Fig. 3 y Fig. 4 muestran la conexión de alimentación y el puerto RS485 COM2 en el IDC10.

GNDSHLD: Blindaje para proteger las señales de los cables de las interferencias (recomendado).



CONEXIONES ELÉCTRICAS



Para cumplir con los requisitos de inmunidad electromagnética:

- utilizar cables blindados para las señales;
- conectar el blindaje del cable a una toma de tierra preferencial para la instrumentación;
- separar los cables blindados de otros cables utilizados para las instalaciones de potencia (transformadores, convertidores, motores, hornos de inducción, etc.)

⚠ ATENCIÓN

Utilice únicamente conductores de cobre o de aluminio revestido de cobre o AL-CU o CU-AL

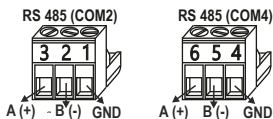
• ALIMENTACIÓN



Además del IDC10, los bornes 14 y 15 también pueden suministrar la alimentación.

NOTA: Es necesario instalar un fusible de al menos 1 A retardado, en serie a la conexión de alimentación, en proximidad del módulo.

• PUERTOS RS485 COM 2 Y RS485 COM 4

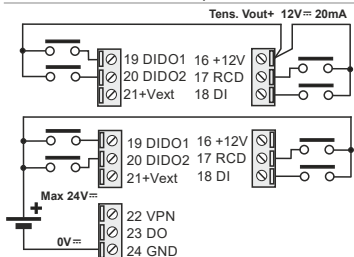


Z-PASS2 tiene dos puertos seriales RS 485 de comunicación: COM 2 y COM 4.

La conexión RS485 correspondiente al COM 2 se puede llevar a cabo a través de los bornes 1-2-3 o como alternativa está disponible del conector IDC 10.

CONEXIONES ELÉCTRICAS Y PUERTOS DE Z-PASS2

• ENTRADAS DIGITALES (RCD - Remote Connection Disable, DI, DIDO1 y DIDO2)



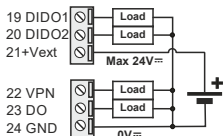
El Dispositivo cuenta de:

- 1 Entrada digital (RCD) fija para deshabilitar la conexión remota,
- 1 Entrada digital configurable (DI),
- 2 Entradas digitales configurables también como salidas digitales vía software. (DIDO1 y DIDO2).

Las entradas, como se muestra en las siguientes figuras, pueden ser alimentadas interna o externamente.

Para la configuración y para más información, consultar el manual de usuario.

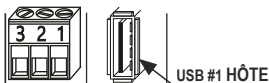
• SALIDAS DIGITALES (VPN - Virtual Private Network activa, DO, DIDO1 y DIDO2)



- 1 Salida digital fija para señalar que la VPN está activa (VPN),
- 1 Salida digital configurable vía software (DO).
- 2 Salidas digitales configurables también como entradas vía software (DIDO1 y DIDO2).

Para la configuración y para más información, consultar el manual de usuario.

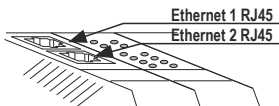
• PUERTO USB #1 HOST



Z-PASS2 tiene un conector USB HOST hembra de tipo A, en el que puede introducirse una llave USB para actualizar el firmware.

Máxima corriente disponible 100 mA.

• PUERTAS ETHERNET RJ45 (EN EL PANEL FRONTAL)

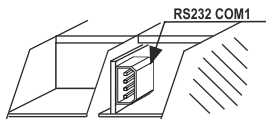


Z-PASS2 tiene dos puertos Ethernet con conector RJ45 en el panel frontal del módulo.

Los dos puertos están conectados entre sí en modo SWITCH o separados en modo LAN / WAN.

La MAC Address para los dos puertos es la misma.

• PUERTO RS232 O RS485 COM1 (4 POLOS)



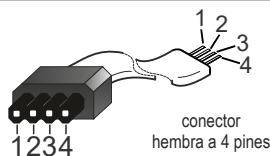
Z-PASS2 proporciona en el conector de 4 polos un puerto serial RS232 o RS485 COM1.

La longitud del cable, para la interfaz RS232, no debe superar los 3 metros.

CABLE PARA RS232/485

El cable de comunicación extraíble de 4 polos para la comunicación serial RS232 o RS485 puede comprarse solicitando el código Seneca CS-DB9M-MEF-PH.

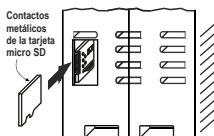
• CABLE RS232/RS485



| PIN | RS232 | RS485 | La longitud máxima del cable no debe ser superior a los 3 metros. |
|-----|-------|-------|---|
| 1 | - | - | |
| 2 | TX | B | |
| 3 | RX | A | |
| 4 | GND | GND | |

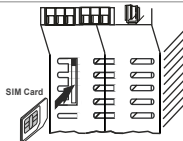
AUTRES PORTS DU Z-PASS2

• RANURA PARA TARJETA MICRO SD



Z-PASS2 tiene una ranura para la tarjeta micro SD, ubicada en la parte lateral del contenedor. La tarjeta microSD o microSDHC se debe insertar con los contactos metálicos orientados hacia la izquierda (como se muestra en la figura). La tarjeta SD puede tener cualquier clase MAX 32 GB. La ranura es de tipo push-push.

• RANURA PARA TARJETA MINI SIM



Z-PASS2 cuenta con una ranura para tarjeta SIM ubicada en la parte lateral del contenedor. Para insertar la tarjeta SIM en el conector correspondiente, asegúrese de que esté orientada con los contactos dorados hacia la derecha (como se muestra en la figura de al lado).

CÓDIGOS DE PEDIDO

| Código | Descripción |
|------------------|--|
| Z-PC-DINAL2-52.5 | Soporte para carril DIN CEI EN 60715 con bornes de alimentación P = 52.5 mm. |
| CS-DB9M-MEF-PH | Cable de comunicación RS232/485 1.5 m. |
| CE-RJ45-RJ45-R | Cable ethernet directo 1,5 m. |
| MSD | Tarjeta micro SD. |
| A-GPS-SMA | Antena GPS con base magnética y adhesivo. Cable longitud = 3 m. |

CONTACTOS

| | |
|--------------------------|-------------------|
| Asistencia técnica | support@seneca.it |
| Información del producto | sales@seneca.it |